« LA TUMULTUEUSE VIE DU COUPLE TOLSTOÏ » TÉLÉRAMA



Selection Officially

Control of the selection of the sel

AVEC NATHALIE BOUTEFEU DANS LE RÔLE DE SOPHIA TOLSTOÏ







AU CINÉMA LE 19 OCTOBRE

philosophie

Causette

# FREDERICH WISEMAN ANTHALIE BOUTEFEU

#### > Comment vous êtes-vous rencontrés ?

NATHALIE BOUTEFEU Par hasard, en 2005 au festival de Berlin. Fred devait présenter *The Garden*, consacré au Madison Square Garden de New York. Mais le film ne pouvant être montré pour des raisons juridiques, *Welfare* a été projeté à la place. De mon côté je présentais *Les Yeux clairs* de Jérôme Bonnell. Nous avons tout de suite sympathisé.

FREDERICK WISEMAN Nous nous sommes vus ensuite à Paris, et avons beaucoup discuté... Puis en 2012, au Théâtre Le Lucernaire, nous avons monté ensemble une pièce de théâtre.

#### NB C'était ton idée.

Fw Oui... La pièce s'appelait La Belle de Amherst. Il s'agit d'un monologue tiré des poèmes et des lettres d'Emily Dickinson. En 2002, j'ai réalisé un film sous la forme d'un monologue également, d'après un chapitre de Vie et destin de Vassili Grossman, avec Catherine Same de la Comédie Française. Après Dickinson, Nathalie et moi avons continué de discuter et réfléchi à la possibilité de nouveaux projets communs. Nathalie a lu les lettres de Léon Tolstoï et le journal de son épouse, Sophia. Elle a suggéré que nous fassions quelque chose autour de leur vie familiale et conjugale.

NB Ce sont des lectures que j'ai faites en réfléchissant à un film. L'idée est venue des milliers d'heures de conversations que Fred et moi avons eues sur l'art et la vie de couple, l'amour, le partage de la liberté, du territoire, de la création... Comment faire quand on est deux et que chacun veut créer ? J'ai eu le sentiment que ces textes, en particulier le journal tenu par Sophia, venaient illustrer et même métaboliser nos échanges. Une

chose qui nous a passionnés est que, si Léon Tolstoï est évidemment un écrivain génial, Sophia, à sa façon, est également une femme géniale. Elle possède d'immenses capacités personnelles et créatrices. Comment ces deux personnes faisaient-elles ensemble ? Voilà la question à laquelle nous avons eu envie de réfléchir.

#### > Avant de vous arrêter sur Sophia Tolstoï, avez-vous évoqué d'autres textes ou personnalités ?

NB Oui, mais Sophia s'est imposée. Elle a tenu un journal toute sa vie, en tout cas à partir de son mariage à 18 ans, et jusqu'à la fin de ses jours. Ce journal n'a été traduit en français qu'il y a une trentaine d'années. Il est donc longtemps resté confidentiel et Sophia Tolstoï n'existait pas. Pour les gens, la femme de quelqu'un d'aussi important n'existe pas, en général. Sophia avait en outre une personnalité très forte. Non seulement elle admirait son mari mais elle était capable de le comprendre et de l'accompagner dans sa carrière d'écriture.

# > Qui est Sophia Behrs, en 1862, lorsqu'elle épouse Tolstoï ?

NB Elle a 18 ans, il en a 36. Elle le connaît depuis qu'elle a cinq ans. Tolstoï a déjà publié *Enfance* et *Adolescence*, qui l'ont rendu célèbre. Sophia a vécu à la cour du Tsar. Son père est médecin. Elle parle plusieurs langues. Elle lit l'anglais et comprend le français. Elle est bien éduquée, lui a beaucoup d'expérience.

FW II a notamment une connaissance parfaite des bordels de France et d'Allemagne.

NB L'un et l'autre cochent parfaitement les cases du masculin et du féminin tels que définis à l'époque. Fw IIs forment un couple dysfonctionnel, ce qui m'a paru très contemporain. Sophia a publié deux romans, dans lesquels elle raconte une relation avec un homme gentil, constant... Elle v exprime l'espoir d'une vie totalement différente de celle qu'elle connaît avec son mari. Je ne connais pas l'histoire des couples depuis des siècles, encore moins leur vie, mais i'ai beaucoup lu sur les Tolstoï. Ils ont affronté des problèmes qu'ils ne sont pas parvenus à résoudre. J'ai l'impression que leurs disputes, notamment autour de l'éducation des enfants - lequel des deux se relève la nuit lorsque l'un d'eux est malade, par exemple - restent contemporaines. Nous avons réfléchi à la possibilité d'en faire un couple contemporain, mais Nathalie a insisté pour que ce soit eux. Elle a eu raison.

NB Leur couple ne devient dysfonctionnel que progressivement. Au début c'est l'amour fou. Sophia se donne corps et âme. Elle est la copiste de son mari, elle lui fait la lecture, joue de la musique pour lui, s'occupe des enfants, tient la maison, immense, avec de nombreux domestiques... Elle joue très bien du piano, elle crée. Mais au bout d'un moment ce n'est plus du don de sa part, c'est de la servitude. Et c'est d'autant plus rude qu'ils ont toujours fait preuve d'une immense franchise l'un avec l'autre.

Fw Juste après leur mariage, lors d'un dîner, chacun lit à haute voix des extraits du journal de l'autre devant les invités!

NB Et chacun découvre ces passages en les lisant! Avec le temps, leur relation finit par devenir assez violente. Il suffit de lire le livre écrit par leur fille aînée, Tatiana, pour en prendre la mesure. À partir d'un moment, Léon reste à la campagne tandis que Sophia part à Moscou pour l'éducation des enfants. Elle n'en peut plus d'être seule, de vivre à côté d'un homme constamment absent... De plus, Tolstoï ne veut pas que ni leurs enfants ni elle ne touchent de droits d'auteur. Il ne supporte plus la richesse et l'opulence dans lesquelles il a pourtant toujours vécu. Et il est vrai qu'il a toujours été très proche des pauvres... Mais Sophia a travaillé

jour et nuit pour lui à ses côtés et il refuse que le moindre revenu lui revienne. Cela la rend folle. Les dix derniers jours de sa vie, il refuse de la voir. Il ne peut plus la supporter. Le film ne va pas jusque-là, mais cela montre jusqu'à quel degré de noirceur leur rapport a pu aller.

## > Comment avez-vous fait le choix des textes interprétés dans le film ?

NB J'ai lu la totalité des carnets et des lettres de Sophia, j'ai fait une énorme sélection, et nous avons affiné progressivement pour trouver une cohérence, une progression.

FW Nous avons aussi fait quelques aménagements dans les textes.

NB Nous avons parfois modifié l'ordre, réécrit quelques phrases et nous avons surtout passé l'ensemble du texte au présent. J'y tenais, afin que cela devienne accessible et immédiat.

# > À plusieurs reprises, Sophia semble s'étonner du sort qui lui est fait, s'étonner de devoir vivre et accepter des choses aussi dures.

NB Dans son journal, elle fait part au moins à deux reprises de sa stupéfaction d'être avec un homme qu'elle aime tant et qui est si complexe. Elle l'est aussi, à sa manière. Elle est toujours étonnée en effet : elle reste donc vivante, elle peut se projeter. Cela fait partie des choses dont je me suis aidée pour l'interpréter.

# > *Un couple* est un film plus léger que vos projets habituels.

FW En effet. Le tournage avec Nathalie s'est étalé sur quatorze jours, auxquels se sont ajoutés quatre jours pour filmer le jardin, les fleurs, les animaux... Lorsque je tourne un documentaire, j'ai environ 150 heures de rushes. Ici j'en avais une quarantaine. Le montage a été bref : trois ou quatre semaines.

#### > Comment avez-vous choisi le magnifique jardin où se déroule l'essentiel du film et dont la beauté contraste si fortement avec la noirceur du texte ?

NB C'est Fred qui a pensé au jardin et voulu que le film soit tourné en extérieur.



Fw Un mois avant le tournage, Nathalie et moi y avons passé 10 jours, à marcher, choisir les endroits où tourner, essayer d'en comprendre la vie... Il s'agit du jardin de La Boulaye, à Belle-Île. Il appartient à une amie, Véronique de La Boulaye, qui le cultive depuis 17 ans. Ce jardin est devenu un des personnages du film. La nuit il se transforme en un lieu de violence. Pas seulement la nuit d'ailleurs. Cette violence sous-jacente permet l'expression de certains thèmes du film.

#### > Jusqu'à présent vous n'avez pas tellement filmé la nature...

FW D'habitude je m'intéresse plutôt à la nature humaine. Mais la nature est présente dans quelques-uns de mes documentaires, à commencer par Zoo (1993) et Central Park (1986).

#### > Le jardin d'Un couple fait-il écho à celui des Tolstoï?

Fw Tolstoï était l'un des hommes les plus riches de Russie. Ses terres étaient immenses, il possédait des forêts, il aimait la chasse... Mais je ne sais pas du tout s'il avait un jardin ressemblant à celui de Belle-Île. C'est la licence artistique!

> Avez-vous envisagé la possibilité qu'Un couple montre réellement un couple, non seulement Sophia mais aussi Léon, également joué par un acteur ?

NB Pendant un moment, Fred a voulu trouver une voix d'homme pour lire une lettre sur le générique de fin. Une lettre violente écrite par Léon et dirigée contre Sophie, dénonçant une relation au sein de laquelle ni l'un ni l'autre ne sont libres... Mais après le montage il a jugé que ce n'était pas nécessaire. La lettre a donc été remplacée par un morceau de piano de Mendelssohn.

Fw Cette lettre n'apportait rien de neuf au monologue...

> Vous aussi avez toujours beaucoup travaillé: vous avez tourné de très nombreux films. lourds, complexes... Est-il aberrant d'imaginer qu'il puisse exister une ressemblance entre Léon Tolstoï et Frederick Wiseman?

Fw Aucune ressemblance! Je ne suis pas riche, Je ne sais pas monter à cheval, je n'ai pas de barbe.

#### Il s'agit quoi qu'il en soit d'une sorte de contrechamp à votre travail habituel.

Fw Oui, et cela constituait une excellente raison de réaliser ce film. Emerson l'a très bien dit : « A foolish consistency is the hob goblin of little minds ». « La cohérence imbécile est le spectre des petits esprits ». Rien ne m'oblige à ne réaliser que de longs documentaires consacrés à des institutions. Je fais simplement ce qui m'intéresse.

Propos recueillis par Emmanuel Burdeau, juillet 2022

### **FREDERICH WISEMAN**

Cinéaste américain né en 1930 à Boston, il est diplômé en droit en 1954 à la Yale Law School. Depuis 1967, il réalise plus de 40 films documentaires et reçoit 4 Emmy awards, un Lion d'Or à la Mostra de Venise en 2014 pour l'ensemble de sa carrière, et un Oscar d'honneur en 2016. Un couple est la deuxième fiction de sa carrière, après La dernière lettre en 2002.

#### **FILMOGRAPHIE**

1967	TITICUT FOLLIES – 84'	1986	<b>DEAF</b> – 164'	2002	<b>DOMESTIC VIOLENCE 2</b> – 160°
1968	HIGH SCHOOL - 75'		<b>BLIND</b> – 131'		LA DERNIÈRE LETTRE – 61'
1969	LAW AND ORDER - 81'		ADJUSTMENT & WORK - 118'	2004	THE GARDEN
	HOSPITAL – 84'		MULTI-HANDICAPPED - 125'	2006	STATE LEGISLATURE - 217'
1971	BASIC TRAINING – 89'	1987	MISSILE - 114'	2009	LA DANSE (LE BALLET DE
1972	<b>ESSENE</b> – 86'	1989	NEAR DEATH - 349'		<b>L'OPÉRA DE PARIS)</b> - 158'
1973	JUVENILE COURT – 144'		CENTRAL PARK – 176'	2010	BOXING GYM - 91'
1974	PRIMATE – 105'	1991	<b>ASPEN</b> – 146'	2011	CRAZY HORSE - 134'
1975	WELFARE – 167'	1993	<b>Z00</b> – 130'	2013	AT BERKELEY – 244'
1976	MEAT - 113'	1994	HIGH SCHOOL II – 220'	2014	NATIONAL GALLERY - 173'
1977	CANAL ZONE – 174'	1995	<b>BALLET</b> – 170'	2015	IN JACKSON HEIGHTS - 185'
1978	SINAI FIELD MISSION – 127'	1996	LA COMÉDIE FRANÇAISE	2017	EX LIBRIS - THE NEW YORK
1979	MANOEUVRE – 115'		(OU L'AMOUR JOUÉ) – 214'		PUBLIC LIBRARY - 197'
1980	MODEL - 124'	1997	PUBLIC HOUSING - 195'	2018	MONROVIA, INDIANA - 143'
1983	THE STORE – 118'	1999	BELFAST, MAINE – 248'	2020	CITY HALL - 275'
1985	RACETRACK – 114'	2001	DOMESTIC VIOLENCE – 195'	2022	UN COUPLE - 63'

## NATHALIE BOUTEFEU

Elle étudie le théâtre au Conservatoire de Strasbourg TNS, d'où elle sort diplômée en 1992. Depuis elle mène une carrière au cinéma, à la télévision - dans la série Candice Renoir, où elle incarne le rôle du commissaire Leclerc - et au théâtre aux côtés de metteurs en scène tels qu'Isabelle Janier, Philippe Berling, Pierre Laville ou encore Frederick Wiseman.

FILM	OGRAPHIE SELECTIVE			
1992	CONFESSIONS D'UN BARJO	2003 SON FRÈRE	2011	POLISSE
	de Jérôme Boivin	de Patrice Chéreau		de Maïwenn
1993	UNE NOUVELLE VIE	2004 LES YEUX CLAIRS	2012	LES GOUFFRES
	d'Olivier Assayas	de Jérôme Bonnell		de Antoine Barraud
1994	LE RÊVE DU PAPILLON	ROIS ET REINE		À PERDRE LA RAISON
	de Marco Bellocchio	de Arnaud Desplech	in	de Joachim Lafosse
1996	IRMA VEP	2007 UN SECRET	2021	MADELEINE COLLINS
	d'Olivier Assayas	de Claude Miller		de Antoine Barraud
2001	LE CHIGNON D'OLGA	2009 À L'ORIGINE	2022	UN COUPLE
	de Jérôme Bonnell	de Xavier Giannoli		de Frederick Wiseman





# SUNOPSIS

Léon et Sophia Tolstoï ont formé un couple hors norme : 36 ans de mariage, 13 enfants, des disputes intenses, des moments de réconciliation passionnés... Dans la nature expressive d'une île sauvage, Sophia se confie sur son admiration et sa crainte pour l'auteur de *Guerre et paix*, sur les joies et les affres de leur vie commune.

#### **LISTE ARTISTIQUE & TECHNIQUE**

RÉALISATEUR | PRODUCTEUR | MONTEUR CASTING

SCENARIO

IMAGE

SON

**ASSISTANTE MONTEUSE IMAGE (DIT)** 

SCRIPTE

**MONTAGE SON** 

**CO-PRODUCTRICE** 

**ETALONNAGE** 

MIXAGE

MUSIQUE

ASSISTANTE DE PRODUCTION

Frederick Wiseman

Nathalie Boutefeu (Sophia Tolstoï)

Nathalie Boutefeu & Frederick Wiseman

John Davey

Jean-Paul Mugel

Alice Henne

Chantale Pernecker

Christina Hunt

Karen Konicek

Gilles Granier

**Emmanuel Croset** 

Nathalie Beloeil (Pianiste)

Jane-Marie Franklyn

#### LIBREMENT ADAPTÉ DE

> Sophie Tolstoï

Journal intime : 1862-1910
Traduit du russe par Daria Olivier et Frédérique Longueville
Éditions Albin Michel

> Sophie Tolstoï Ma Vie

Traduit du russe par Luba Jurgenson et Maria-Luisa Bonaque

Les Éditions des Syrtes

> Léon Tolstoï

Lettres à sa femme Traduction de Bernard Kreise

Éditions Payot Rivages